

出國報告（出國類別：其他）

出席 2015 年印尼觀光推廣活動
出國報告書

服務機關：交通部觀光局

姓名職稱：袁愷之 科長

派赴國家：印尼

出國期間：104 年 9 月 16 日-9 月 19 日

報告日期：104 年 12 月 15 日

目次

壹、前言-----	3
貳、行程(活動)概要-----	4
參、心得與建議-----	8
肆、附件	
附件 1 組團參加 2015 年印尼推廣活動團員名冊-----	10
附件 2 臺灣觀光推廣會程序表-----	12
附件 3 臺灣觀光展銷會開幕典禮程序表-----	13
附件 4 相關活動剪影-----	14

壹、前言

印尼人口超過兩億，近年來經濟成長快速，中產階級迅速崛起，出境旅遊需求大增，本局已將印尼市場列為東南亞新興市場，積極展開宣傳推廣工作並協調來臺簽證簡化措施。印尼去(103)年來臺旅客 182,704 人次，較 102 年成長 6.66%，在東南亞地區次於馬來西亞及新加坡。日本亦看好此市場，自 2014 年 12 月 1 日起實施持晶片護照之印尼旅客赴日本免簽證，此措施實行後，本(2015)年 1-10 月印尼旅客赴日本成長超過 30%，相較於印尼赴日本之高成長狀況，印尼來臺市場尚有極大的空間值得努力。

本局自 2009 年起在雅加達辦理臺灣觀光展銷會，連續 3 年都取得亮眼的成績，並將雅加達經驗移至印尼其他地區，也獲得極佳的迴響。本次委託台灣觀光協會組織國內業者赴印尼，辦理業者交流之洽談會、推廣會及面對民眾之臺灣觀光展銷會，搭配印尼當地媒體行銷，多管齊下，與臺灣業者共同合力擴大行銷臺灣觀光之通路。

貳、行程(活動)概要

一、全程活動日期：104 年 9 月 16 日至 9 月 19 日

二、活動路線：臺北→雅加達→臺北

三、活動紀要：

日期	行程
9 月 16 日(三)	啟程：臺北→印尼雅加達
9 月 17 日(四)	拜會駐印尼台北經濟貿易代表處 辦理臺灣觀光洽談會/推廣會/業者餐會
9 月 18 日(五)	辦理臺灣旅遊展銷會 考察雅加達市中心戶外廣告版位
9 月 19 日(六)	返程：印尼雅加達→臺北

1. 9 月 16 日 臺北→印尼雅加達

代表團一行抵達印尼雅加達後，旋即赴下榻飯店，為 9 月 17 日臺灣觀光推廣會及 9 月 18 日臺灣旅遊展銷會整理相關文宣品，並與本局吉隆坡辦事處同仁赴臺灣旅遊展銷會現場勘查會場施工整備情形。

2. 9 月 17 日

上午赴駐印尼台北經濟貿易代表處拜會，下午辦理臺灣觀光推廣會暨業者餐會

(1)拜會駐印尼台北經濟貿易代表處

由本次代表團團長天天旅行社陳昭德董事長率領業界代表赴駐

印尼台北經濟貿易代表處拜會，獲張良任大使接見，張大使表示，印尼已同意給予我國旅客免簽證，足見其重視我觀光市場，印尼近年來經濟發展快速，有餘力出國觀光旅遊之人口逐年增加，將積極爭取簡化來台簽證。另外，外交部將於東爪哇泗水設辦事處，有利於協助辦理來台簽證手續。代表處對於飛航台灣-印尼航線航空公司之運作、台灣觀光宣傳推廣，絕對責無旁貸積極協助。

陳董事長除感謝張大使撥冗接見外，並表示近年來印尼來台市場呈穩定成長，印尼組團旅行社對接待品質要求嚴謹，團體客人配合度高，台灣業界對於此市場之反應良好。辦理本次推廣會之商場以本地穆斯林為消費主力，實為值得大力開發之潛力市場。本局駐吉隆坡辦事處曹主任首先感謝張大使向來支持推動觀光，不管在編印文宣、媒體合作邀訪等各方面，都獲得代表處強力支援，吉隆坡辦事處與代表處可說是合作無間；為開拓穆斯林來臺市場，本局已委託專業單位，中國回教協會輔導業界建置友善穆斯林環境，目前已有超過 80 家餐廳/旅館獲穆斯林認證；惟今年印尼來台市場因受印尼盾貶值影響而有衰退現象，未來將持續針對印尼市場加強宣傳推廣與促銷。

駐印尼台北經濟貿易代表處新聞組買組長表示，印尼金字塔尖端的族群之龐大超乎想像，對於國內加強建置友善穆斯林環境，感到非常欣慰，顯示國內各單位已有相當的國際觀；東南亞鄰近國家的穆斯林人口眾多，建置友善穆斯林環境需符合其宗教信仰及生活習慣，依據之前的私下觀察，台灣餐廳有服務不夠到位之狀況，例如穆斯林友善餐廳應不能提供含有酒精成份之「醉雞」料理。另外，穆斯林旅客以家庭旅遊為主，行程安排應考量其不同年齡層之需求，接待旅館房間內應有禮拜方位標示，公共服務設施應有祈禱室之區域。台灣友善穆斯林認證單位因與馬來西亞及印尼相關組織有連絡，此認證系統是被馬來西亞及印尼認可的，穆斯林旅客對「寺廟」之接受度因其生活習慣而有不同，例如印尼旅客可能不會排斥，可以「景點」方式安排參觀。

(2)辦理臺灣觀光推廣會暨業者餐會

為加強臺灣業者與印尼業者交流，藉由推廣會及洽談會提供雙方旅遊業者交流平台，特別於本次推廣活期間假雅加達 Pullman Sudirman 辦理旅遊洽談會、推廣會及餐會，以增加業界合作，促進印尼來臺旅客成長。

A. 旅遊洽談會：

本次活動吸引印尼雅加達地區之業者及媒體約230位出席，業者交流熱絡，於洽談會後特別安排旅遊產品說明會，提供參與本次組團之臺灣業者說明優質旅遊產品的機會，由各業者分別簡報，讓所有與會之印尼當地業者都能充分瞭解各參展單位之產品及公司特色。

B. 推廣會及交流餐會：

推廣會及交流餐會於旅遊洽談會結束後舉行，由駐印尼臺北經濟文化辦事處張良任大使、本次代表團團長陳昭德董事長及 Astindo 代表 Pauline Suharno 副秘書長與會致詞，並由本局駐吉隆坡辦事處曹主任逸書簡報臺灣觀光資源、針對印尼市場推出之各項獎勵措施、宣傳方案及臺灣建置穆斯林友善旅遊環境成果，表達我方積極爭取穆斯林客源之意願；會中播放臺灣觀光宣傳片，另穿插臺灣創意扯鈴、魔術及特技表演，結束前並安排抽獎活動，獎項由參與本次推廣活動之台方業者提供臺灣旅宿券、特色伴手禮，最後抽出由駐地國籍航空提供最大獎來臺機票，活動順利圓滿落幕。

3. 9月18日

辦理臺灣旅遊展銷會開幕活動並考察雅加達市中心戶外廣告版位

(1)臺灣旅遊展銷會

開幕式特別邀請駐印尼臺北經濟文化辦事處曾偉民組長到場並頒贈感謝狀予參與本次推廣會/展銷會系列活動之駐地國籍航空業

者，由本局袁愷之科長頒感謝狀予本次參與展銷會銷售臺行程之印尼旅行社，後由到場貴賓共同揭開展銷會序幕。

本次展銷會於9月18日（星期五）至20日（星期日）假 Kota Kasablanka 舉辦，邀集當地2家國籍航空公司、10家旅行社、專業票務公司 Abacus 及金融業 Bank Mega 共同進駐，與民眾面對面銷售優質且優惠臺灣行程。現場亦準備印有臺灣 Logo 的原子筆及紙袋等紀念品供民眾索取，並提供臺灣超人氣伴手禮鳳梨酥供民眾品嚐，購買來臺旅遊產品之消費者可獲贈泡茶隨手瓶，頗獲民眾好評。

本次旅遊展銷會展場設計以「Taiwan~The Heart of Asia」為核心，融入超人氣臺灣觀光代言人喔熊組長主視覺，搭配表演團體精彩的演出及各式DIY活動，成為大型購物商場民眾注目焦點。本次活動邀請表演團體「飛樂鈴揚」以扯鈴傳統技巧的力與美，配合流行樂曲或古典樂曲帶來新的表演風貌；另外「創造焦點」以現代特技，展現令人驚豔的演出，加上魔術師及魔幻氣球人巧手製作的各式造型氣球，豐富的表演內容成功吸引逛購物商場民眾駐足觀賞，讓展銷會現場座無虛席。航空公司於展銷會期間推出 Happy Hour 活動，於特定時間開放民眾進行優惠機票大抽獎，每到 Happy Hour 時間點，均吸引大批民眾爭相排隊試手氣。展銷會期間於臺灣館內提供羊年小提燈、氣球、明信片及鑰匙圈等各式DIY活動，吸引親子爭相體驗，家長亦利用等待孩子做DIY的時間進行旅遊諮詢或選購臺灣觀光行程，提升宣傳及銷售效益。印尼民眾對於臺灣美食印象深刻，本次展銷會與進駐該購物商場之臺灣品牌業者(日出茶太、士林及星球爆米花)合作，每日舉辦臺灣美食競賽，包括喝珍珠奶茶、吃鹹酥雞及爆米花比賽，各場次報名者眾多，藉由競賽活動帶動參觀人潮，同時達到聚眾及推廣臺灣美食雙重效果。

(2) 考察雅加達市中心戶外廣告版位

下午由吉隆坡辦事處同仁陪同赴雅加達市中心現勘戶外廣告版

面，雅加達市區交通流量大，時有長時間交通擁塞情形，經考量商場周邊交通動線、車流量及商場特性，並參酌印尼當地相關旅行業者之建議，初步擇定蘭花百貨(Mall Taman Anggrek)之 LED 廣告為印尼地區廣告案之大型戶外版位採購標的。

4. 9月19日一搭機返臺

參、心得與建議：

- (一) 本次委託臺灣觀光協會組團辦理印尼推廣活動，共計 28 個單位，58 人之團隊，包含旅行社、旅館及休閒農場等業者共赴印尼，除於 9 月 17 日辦理臺灣觀光洽談會及推廣會，並於 9 月 18 日至 9 月 20 日於雅加達當地穆斯林高級住宅區之 Kota Kasablanka 商場舉辦「2015 臺灣旅遊產品展銷會」，邀請國籍航空推出臺灣旅遊行程優惠價格；另結合當地主要販售臺灣旅遊行程的旅行社及票務公司、金融業駐點推廣，搭配精彩表演、各式 DIY 活動、美食試吃及促銷活動等，成功吸引人潮。本次展銷會在代表團、航空公司及當地旅行業者合作下，共銷售出 700 套優質行程，成效斐然。
- (二) 印尼消費水平逐年提升，出境旅遊市場極具潛力，可結合業界力量共同開發印尼來臺觀光市場。本次推廣洽談會特別安排參與本次組團之臺灣業者以旅遊產品說明會型式簡報，現場反應良好，提供當地業者進一步了解臺灣業者機會。未來辦理相關推廣活動，可配合穆斯林族群之需求，加入更多穆斯林元素，例如：播放穆斯林媒體來臺採訪報導或製播之節目，以宣傳穆斯林友好環境建置，亦或考量邀請曾到訪臺灣之業者或媒體，以旅遊達人現身說明之方式，應更具說服力。
- (三) 印尼市場因中產階級逐漸興起，已有 FIT 型式之來臺旅客，本局網站已於本(104)年新增印尼語版，提供更完整之旅遊訊息，未來可加強網路社交平台之經營、邀請部落客來臺並撰寫網誌等方式進行網路宣傳；另應針對印尼市場，續編印適合當地使用之文宣，或與當地出版

業合作出版臺灣旅遊專書，以更貼近印尼旅客之需求。

- (四) 2015 年因印尼盾貶值大幅影響印尼民眾出境旅遊意願，僅日本因開放持晶片護照之印尼民眾赴日免簽證，前往日本的印尼旅客增加 3 成，檢視印尼旅客赴亞洲地區其他我觀光競爭國情形，赴新加坡及香港負成長接近 2 成，赴韓國負成長 1 成，顯示匯率變動及簽證便捷措施為影響旅遊決策之重要影響因素。為有效增加東南亞新興市場旅客來臺，經本局極力向外交部爭取包含印尼、菲律賓、泰國、越南及印度等新興市場旅客來臺簽證簡化，已於本(104)年 11 月正式公告實施，參加指定旅行社行程之團體旅客免附財力證明及工作證明。本局將以更有效率的宣傳推廣及行銷方式拉抬市場，已於本(104)年 12 月完成印尼地區廣告案之招標程序，將以電視、廣播、平面廣編、社群網站及大型戶外 LED 等通路，強力放送臺灣觀光形象廣告，亦宣傳簡化簽證措施，希在各通路廣告搭配下，趁勢掀起臺灣觀光話題，帶動來臺觀光熱潮。

肆、附件

附件 1 2015 印尼觀光推廣活動團員名冊

類別	姓名	單位及職稱
指導單位	袁愷之	交通部觀光局國際組科長
指導單位	曹逸書	交通部觀光局吉隆坡辦事處主任
指導單位	陳憶婷	交通部觀光局吉隆坡辦事處副主任
指導單位	陳曉曼	交通部觀光局吉隆坡辦事處市場經理
◎觀光相關公部門/公會/協會		
代表	黃偉綸	礁溪鄉公所所長
代表	沈彥伶	礁溪鄉公所辦事員
代表	邱翔羚	臺灣休閒農業發展協會國際市場行銷總監
代表	顏國林	臺灣休閒農業發展協會秘書
代表	王美華	臺灣觀光協會副秘書長
代表	張雨莘	臺灣觀光協會秘書
代表	陳啟邦	臺灣觀光協會秘書
◎旅行社		
團長	陳昭德	天天旅行社董事長
代表	戴夢妮	天天旅行社業務經理
代表	張惠敏	天天旅行社計劃部經理
代表	曾秀情	天天旅行社導遊
代表	廖元彬	世冠旅行社業務經理
代表	卜雲彰	世冠旅行社業務經理
代表	官振業	中春旅行社董事
代表	官君怡	中春旅行社董事
代表	林秀禧	正安旅行社/超能量資訊公司總經理
代表	許向心	古晉旅行社總經理
代表	溫松基	宏祥旅行社協理
代表	賴怡婷	和平旅行社新馬訂房組主任
代表	賴冠岑	和平旅行社馬來西亞團體部業務員
代表	游世吉	東風國際旅行社總經理
代表	吳詩瑀	東風國際旅行社入境部專員
代表	蕭擅學	東風國際旅行社導遊
代表	黃韋逸	康泰旅運社董事
代表	潘招酉	瑞品國際旅行社董事長

◎飯店/渡假村/溫泉飯店		
代表	方翠華	冠翔世紀溫泉會館總經理
代表	石晴文	香富大飯店業務主任
代表	余桂樺	楓樺台一渡假村(台一楓樺卉館)執行長
◎休閒農場/遊樂區及其他		
代表	卓志成	頭城休閒農場副總經理
代表	鍾其洋	九族文化村業務專員
代表	吳翔傑	九族文化村業務專員
代表	翁幸君	遠雄海洋公園行銷業務副理
代表	劉嘉瑜	維格餅家經理
代表	卓志成	頭城休閒農場副總經理
◎表演團體		
代表	王威迪	魔幻氣球人
代表	趙鈞毅	魔術師
代表	曾文秀	飛樂鈴揚鈴藝術表演團團長
代表	廖奕捷	飛樂鈴揚鈴藝術表演團團員
代表	黃欣尉	飛樂鈴揚鈴藝術表演團團員
代表	林宗穎	飛樂鈴揚鈴藝術表演團團員
代表	余家豪	飛樂鈴揚鈴藝術表演團團員
代表	李仕洋	創造焦點團長
代表	陳翎帆	創造焦點團員
代表	王奎昂	創造焦點團員
代表	林建賢	創造焦點團員
代表	藍翊云	創造焦點團員
代表	范婷雅	創造焦點團員

附件 2 臺灣觀光推廣會程序表

日期：2015 年 9 月 17 日(星期四)

時間：15:00-20:00

地點：Pullman Sudirman Jakarta

時間	內 容
14:00~15:00	臺灣代表團團員進場
15:00~15:10	印尼業者報到
15:10~16:30	旅遊洽談會
16:30~18:00	旅遊產品說明會
18:00	臺灣觀光推廣會
18:00~18:10	餐會入座
18:10~18:15	開場表演節目--飛樂鈴揚
18:15~18:30	· 主辦單位及貴賓致詞 臺灣觀光代表團團長天天旅行社陳昭德董事長 · 貴賓致詞 駐印尼台北經濟文化辦事處張良任大使
18:30~18:50	臺灣觀光資源簡報 交通部觀光局駐吉隆坡辦事處曹逸書主任
18:50~19:20	餐會交流&臺灣觀光宣傳影片欣賞
19:20~19:30	表演節目--魔術表演
19:30~19:50	抽獎
19:50~20:00	表演節目--創造焦點
20:00	臺灣觀光推廣會結束

附件 3 臺灣觀光展銷會開幕典禮程序表

日期: 2015 年 9 月 18 日(星期五)

時間: 11:00-11:30

地點: Kota Kasablanka

程序表

時間	活動
11:00-11:05	開幕表演-飛樂鈴揚
11:05-11:15	致詞 交通部觀光局國際組袁愷之科長
11:15-11:20	開幕焦點儀式
11:20-11:25	頒發印尼合作航空公司/旅行社感謝狀
11:25-11:30	結束 & 受獎單位大合照

附件 4 相關活動剪影



拜會駐印尼台北經濟貿易代表處張良任大使



推廣會業者洽談熱絡



旅遊產品說明會



推廣會抽獎活動



展銷會開幕頒贈獎牌予合作旅行社



展銷會參觀民眾熱情參與 DIY 活動



展銷會表演節目吸引民眾目光



雅加達市中心百貨商場大型戶外廣告版面—蘭花百貨



第十三届世界华商大会 欢迎您!
 印尼·峇里岛
 2015年9月25-28日
凝聚华商·共赢在印尼

倒计时
 Countdown
8天

扫一扫二维码
 获取最新资讯及参展信息

详情请浏览大会官网
www.13thwcc.com

PERBISNISAN PENGUSAHA INDONESIA TENGGARA
 印尼地区中华商协会

觀光局長榮航空中華航空休閒農場
Kota Kasablaka辦台灣旅遊展

廖子建 报道/摄影

(雅加达讯)由台湾旅游局主办的2015年印尼地区旅游推介会,于9月17日(周四)下午3时假雅加达苏迪曼 Pullman酒店举行,节目包括旅游交易会、旅游产品介绍、竞赛及抽奖。出席本次活动的印尼台湾嘉宾包括雅加达旅行社协会主席Elly Hutabara、PATA主席Darmono、驻印尼台北经济文化代表处张良任、台湾交通部观光局国际推广处处长、台湾交通部观光局吉隆坡办事处曹逸书主任、中华航空公司、长荣航空公司代表、台湾观光协会副秘书长王美华等。

曹逸书主任表示,非福离洲这次又在雅加达举办台湾旅游推介会,近年来台湾交通部观光局除了积极推广印尼观光旅游市场,亦积极推动清真餐厅及穆斯林友善餐厅认证,目前由中国回教协会通过认证共80家餐厅遍布台湾各个地区,相信可以提供印尼旅客优质而且信赖的餐饮服务。

2014年印尼来台旅客达18万2704人次,2015年1月到7月来台人数达10万4599人次。在东南亚来台旅客仅次于马来西亚、新加坡,不过相较印尼总人口而言,相信还有很大的成长空间。此次台湾代表团共有26个单位的50人前来雅加达,包括台湾观光局、台湾休闲农场发展协会、中华和长荣航空公司,11家旅行社,4间饭店、头城休闲农场,主题乐园及其他观光相关行业如九族文化村、远雄海洋公园及维格堡等。

他们将于9月18日至19日假雅加达南区Kota Kasablanka游乐场Grand Atrium举行为期2天的2015台湾旅游展,为印尼广大民众提供实实在在的行程配套与Happy Hour 特价机票飞往台湾,赠送优惠券兑换日出茶太、行屋糯米花、士林小吃与家乐福购物礼券,有奖问答比赛、照片竞赛、杂技表演、气球达人、魔术师、台湾DIY手工艺等互动活动,相信透过2015台湾旅游展吸引更多的印尼游客到台湾观光旅游。





- 台湾代表团合影留念。
- 长荣航空公司代表合影留念,右一为台湾观光协会副秘书长王美华。
- 中华航空公司代表合影留念。
- 台湾休闲农场协会代表合影留念,中为国际市场行销总监环翔麟。

媒體報導--星洲日報 104.09.18



展銷會現場大型廣告